



MTI.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda, Budapest, I., Béni utca 6-7. Telefon: 169 400, 369 400

A szerkesztésért és kiadásáért a vezetőigazgató felel

mti belső hírek

1964. szeptember 13.

bb 1. belterjes park épült a tabánban és a gellértnegyen

i ni né vm sr 1964. szeptember 13.

a tabán és a gellértnegy parkosítását és közművesítését még ebben az évben befejezik, a két területet a fővárosi tanács belterjes parkká - kertészetileg gondozott földterületté - építi ki./mti/

bb 2. munkásfürdők épülnek rudabányán

vid lk vm ki 1964. szeptember 13.

rudabányán, az ugynevezett rudahegyen korszerű fürdő építését kezdték meg. a 200 személyes fürdőépületben fekete és fehér öltözőket, zuhanyzókat, szárító és pihenőhelyiségeket rendeznek be. a vasércbányászok közül sokan panaszkodnak reumatikus bántalmakra. ezért a bányaiüzem vezetősége úgy határozott, hogy a községben lévő 500 személyes régi fürdőt korszerűsíti és a reumások rendelkezésére bocsátja. az átépítés során többek között orvosi rendelőt, pihenőszobákat és sulyfürdő-medencét alakítanak ki./mti/

bb 4. kivirágzott egy gyümölcsrel teli szilvafa kaposvárott

vid ká tr vm 1964. szeptember 13.

a májusra emlékeztető szeptemberi időjárás, a csendes permetező eső és a meleg ritka természeti jelenséget okozott somogyban. kaposvárott a hunyadi jános utca 46. sz. ház udvarán kivirágzott egy gyümölcsrel telt szilvafa. a gyümölcs és virág együtt a fán nem mindennapi látványosság./mti/

9, 34/m

- 1 -

bb 3. nagyteljesítményű szénőrlő malmokat gyárt a dunai vasmű a ljubljana-i erőmű számára

vid lk vm ki

1964. szeptember 13.

a dunai vasműben a napokban nagyteljesítményű, modern szénőrlő malmok gyártását kezdték meg a jugoszláviai ljubljana-i erőmű számára. a vasmű általános lakatos üzemében eddig ötvennél is több ilyen típusú, verőlapátos malmot készítettek hazai és külföldi megrendelésre. a szénőrlő malom szerkezetileg és gazdaságosság szempontjából egyaránt jól bevált. karbantartása igen egyszerű, teljesítménye nagyobb a régebbi típusú malmokénál. a jugoszláviának készülő verőlapátos szénőrlő malmok óránként 30 tonna szenet őrlnek meg.

nagy előnye ezeknek a malmoknak az is, hogy külön ventilátor nélkül fújják be a szénport a kazánok szenterébe. a tervek szerint négy szénőrlő malmot teljesen összeszerelve az év végén, újabb négyet pedig március végén szállítanak a dunai vasműből ljubljana-ba. /mti/

- . -

bb 5. lakást kapnak a falusi értelmiségiek vas megyében

vid j vm sr

1964. szeptember 13.

vas megyében a falvak erejükhöz mérten lakáshoz juttatják az ott élő értelmiségieket. ez különösen az utóbbi 3-4 évben tapasztalható. községfejlesztési alapról például 25 pedagógustakás és 6 körzeti orvosi lakás készült. több házat, lakást vásároltak a községekben a mezőgazdasági szakembereknek, agronómusoknak.

a jövőben az eddiginél is többet költenek a falvak ilyen célokra. 1965-ben egy év alatt - a tervek szerint - 14 pedagógus, 5 orvos és 2 állatorvos talál otthonra a községekben. több termelőszövetkezet házat vesz agronómusának. /mti/

- . -

bb 6. a „szülőknek a nevelési tervről,,

i fe sk vm

1964. szeptember 13.

a magyar nők országos tanácsának egyik legnépszerűbb kiadványa a „szülőknek a nevelési tervről,, című kiskönyv a napokban újabb százezer példányban látott napvilágot. a helyes nevelési módszereket tartalmazó kiadvány már csaknem félmillió példányban került a könyvesboltokba. /mti/

- . -

10,00/m

- 2 -

h

bb 7. az idén huszonhétézer televízió képcsőballon készült nagykanizsán

vid/lk/m/ki

1964. szeptember 13.

az üvegyipari országos vállalat nagykanizsai üvegyárban a hosszas kísérletezés, majd a kísérleti gyártás után ebben az évben már sorozatban készülnek a kisképernyős televíziókészülékekhez a képcsőballonok. a gyárból eddig tizenhatezer képcsőballont szállítottak az egyesült izzónak. az év végéig összesen 27.000 ballont állítanak elő a nagykanizsai üvegyárban. /mti/

- . -

bb 8. öt világrészbe exportálnak a szolnok megyei háziipari és népművészeti szövetkezetek

vid/lk/m/ki

1964. szeptember 13.

öt világrész több mint ötven országába exportálják szolnok megye tizennégy népművészeti, háziipari, kosárfonó és lábbelikészítő kisipari termelőszövetkezetek legjobb termékeit. a karcagi népművészek cserépedényeit, korsóit, vázáit angliába, svédországba, hollandiába és több más országba szállítják rendszeresen. az idén több mint ezer népművészeti remeket indítanak utnak külföldi megrendelésre. a mezőturi szőnyegszövők öt európai országba küldik híres perzsa és torontáli szőnyegeiket. a szövetkezet finomított gyapjufonalakból készült ruhái tizenöt országba jutnak el. a lábbelikészítő szövetkezetben művészi színvonalra emelték a különböző sportcipők gyártását. nyolc-tízféle változatban, több színben készítik a szebbnél-szebb labdarugó és női műkorcsolyacipőket. mihtegy huszezer-huszonötezer pár mezőturi sportcipőt vásárol évente anglia, honduras, svédország, svájc és néhány más állam. világhírnévre tettek szert a jászárók-szállási és a karcagi szövetkezetek himző és csipkekészítő asszonyai is. ebben az évben a megye népművészeti és háziipari szövetkezetek több mint 30 millió forint értékű árut készítenek, zömmel külföldi megrendelésre. /mti/

- . -

10.05

- 3 -

h

bb 9. 20.000 heves megyei szövetkezeti gazda járt már az országos mezőgazdasági kiállításon

vid ká sk vm

1964. szeptember 13.

minden eddiginél nagyobb érdeklődés nyilvánult meg heves megyében az idei mezőgazdasági kiállítás iránt. eddig 20.000 szövetkezeti gazda utazott különvonatokon, autóbuszon budapestre a kiállítás megtekintésére. a mátra vidékéről autóbusz ingajáratok naponta szállítják oda és vissza a látogatókat. a szakmai hétre ezer termelőszövetkezeti gazda készül budapestre heves megyéből. a látogatást két napra tervezik és a kiállítás megtekintése mellett megismerkednek a főváros nevezetességeivel is. /mti/

bb 10. 49 millió forint utak korszerűsítésére

vid j vm sr

1964. szeptember 13.

az elfogadott utfejlesztési program szerint hajdu-bihar megyében ebben az esztendőben 49 millió forintot fordítanak állami utak korszerűsítésére, 37 kilométeres útszakaszt javítanak meg, a 4-es főútvonalat püspökladány és hajduszeres között két méterrel szélesítik. /mti/

bb 11. gépesített termelés a kiskunfélegyházi tollfeldolgozó üzemben

vid lk vm ki

1964. szeptember 13.

a kiskunfélegyházi tollfeldolgozó üzemben gépesítették a munkát. az egy méter széles futószalagon ugyan még mindig kézzel válogatják a párizsi divatszalonok részére a kalapdísztollakat, valamint az indiai táncosok tollruháihoz szükséges alapanyagot. a hulladék- és ágyneműtollakat viszont már gombnyomásra gépek szívják zsákokba, és készítik elő szállításra. a termelés korszerűsítésével mintegy 20-23 százalékkal növelhető a feldolgozásra kerülő toll mennyisége. /mti/

10, 10/m

- 4 -

bb 12. az állami hangversenyzenekar és a budapesti kórus lengyelországi vendégszereplésre utazott

t ol gk vm

1964. szeptember 13.

az állami hangversenyzenekar és a budapesti kórus vasárnap reggel lengyelországi vendégszereplésre utazott. a 210 tagú együtessel tartott két neves karmester: forrai miklós és lenyel györgy, valamint bartay zsuzsa, werner mária, antalfy albert, ilostalvy róbert és réti józsef, a szeptember 10-től 20-ig tartó turné során tál. a magyar együttes wroclawban, gdanskban, és bydgoszczban ad egy-egy koncertet. a műsoron klasszikus és modern szerzők művei szerepelnek. a kórus és a zenekar ezt követően a lengyel fővárosba utazik és részt vesz a varsói ősz programjában, ahol bartók, kádaly, farkas és kadosa műveinek előadásával mutatkozik be a fesztivál közönségének. /mti/

bb 13. dobi istván és kádár jános viszontlátogatása joszip broz titónál

t ms/gk/m

1964. szeptember 13.

dobi istván, a népköztársaság elnöki tanácsának elnöke és kádár jános, az mszmp központi bizottságának első titkára, a kormány elnöke vasárnap délelőtt viszontlátogatást tett joszip broz titónál, a jugoszláv szocialista szövetségi köztársaság elnökénél, a jugoszláv kommunisták szövetségének főtitkáránál.

a látogatáson jelen volt gáspár sándor, az elnöki tanács helyettes elnöke, az mszmp politikai bizottságának tagja, péter jános külügyminiszter, bíró józsef külkereskedelmi miniszter és zágor györgy, hazánk belgrádi nagykövete. /mti/

10,55/.m

- 5 -

bb 14. időjárásjelentés

j vm

1964. szeptember 13.

a meteorológiai intézet jelenti szeptember 13-án, vasárnap 13 órakor:

hűvös éjszaka

a szovjetunió európai területén gyors mozgású ciklon halad kelet felé. hátoldalán nagymennyiségű hideg levegő áramlott nyugat-és közép-európa országaiba. jelentékeny lehülést okozott. németország egyes területein ma hajnalra csaknem a fagy-pontig hűlt le a levegő.

hazánkat tegnap a késő délutáni órákban érte el a hideg levegő első hulláma és az észak-nyugati országrészben többfelé okozott záport, zivatart. általában csak 1-2 milliméter eső esett, de kapuvárról 12, kőszegről 57 milliméter esőt jelentettek. a hideg levegő ma hajnalra elárasztotta az egész országot. az éjszaka folyamán azonban csak egy-két helyen volt jelentéktelen mennyiségű eső. a hőmérséklet tegnap még 25-30 fokig emelkedett, ma hajnalra észak-nyugaton és az északi hegyvidéken 10-14, máshol 14-17 fokig hűlt le a levegő. ma délelőtti hazánkban hűvös, helyenként szeles volt az idő. 11 órakor az ország északi felében csak 14-18, a déli országrészben 18-21 fokos hőmérsékletet mértek.

budapesten szombaton a hőmérséklet napi középértéke 22.4 fok volt, a sokévi átlagnál 5 fokkal magasabb. vasárnap 12 órakor budapesten a hőmérséklet 17 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 768 milliméter, gyengén emelkedő irányzatú.

a balaton vizének hőmérséklete siófoknál 19 fok.

várható időjárás hétfő estig: kisebb felhőátvonulások, valószínűleg eső nélkül. az élénk északi szél mérséklődik, és északkeleti, keletire, majd dél-keletire fordul. az éjszakai lehülés erősödik, a nappali felmelegedés alig változik.

várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 6-11, legmagasabb nappali hőmérséklet hétfőn 17-22 fok között.

a duna vizállása budapestnél 252 centiméter, 17.6 fok./mti/

13.49/-n

-6-

bb 15. „vargányás vasárnap,, somogyban

vid/gk/m

1964. szeptember 13.

a múlt heti kiadós esőzések után beköszöntött meleg időjárás hatására a somogyi tölgyesek és gyertyánosok aljában megjelent a kitűnő ízű vargánya. főleg a kaszópusztai, berzencei és a zsitfapusztai erdészet területén található nagyobb mennyiségben.

vasárnap a kora reggeli órákban gombázók sokasága lepte el a vargányáról régóta közismert területeket, s rövid idő alatt jól megrakott kosarakkal, hátizsákokkal tértek vissza az első őszi „vargányaszüretre,,. a gombát az erdei termékgyűjtő vállalatnak adják át. a derült szeptemberi vasárnapi kirándulás így sokaknak nemcsak az ebédrevalót tette változatossá, hanem még pénzt is „hozott,, a házhoz. /mti/

13.45/-nn

-7-

Je

Je

bb 16. befejezte munkáját a harmadik tiszántuli jogászkongresszus

vid tm vm

1964. szeptember 13.

vasárnap befejezte munkáját a harmadik tiszántuli jogászkongresszus, amelyet nyíregyházán rendeztek meg. a tiszántuli jogászok képviselői három napon át tanácskoztak a nyírség, székhelyén a jogalkalmazás időszerű kérdéseiről.

vasárnap délelőtt a szakosztályok elnökei foglalták össze az elhangzott előadások és viták tanulságait. a kongresszus dr. benedek jendek, a magyar jogász szövetség főtitkárának zárszavával ért véget. /mti/

-. -

bb 18. tanyanapa kecskeméti vörös csillag termelőszövetkezetben

vid/j/m

1964. szeptember 13.

kecskeméten a hazafias népfront és a városi tanács művelődési osztálya az idén először rendez tanyanapokat a nagy kiterjedésű városhatár termelőszövetkezeteiben. vasárnap a kecskeméti vörös csillag tsz tanyaközpontjában tartottak tanyanapot. a szétszórt területről lovasfogatokkal és vontatókkal érkeztek az ünnepség színhelyére, ahol erre az alkalomra szabadtéri színpadot állított fel a tsz. a kecskeméti öntevékeny művészcsoportok adtak műsort, ezenkívül sportrendezvény és repülő modellező verseny szórakoztatta a tsz gazdákat. a találkozón a szomszédos termelőszövetkezetek gazdái is részt vettek. /mti/

-. -

a szerkesztőségek figyelmébe!

a bb 13. sz. hír /dobi istván és kádár jános viszontlátogatása jospip broz titonál/ második bekezdésének utolsó sorában a „zágor györgy, hazánk belgrádi nagykövete,, szövegrész

t ö r l e n d ő !

/mti/

14.15

-. -
- 8 -

bb 17. folytatódta a magyar-jugoszláv tárgyalások

t ms tm vm

1964. szeptember 13.

vasárnap délelőtt folytatódta a magyar-jugoszláv tárgyalások. magyar részről a tárgyaláson résztvett dobi istván, a népköztársaság elnöki tanácsának elnöke, kádár jános, a magyar szocialista munkáspárt központi bizottságának első titkára, a kormány elnöke, gáspár sándor, az elnöki tanács helyettes elnöke, az mszmp politikai bizottságának tagja, a budapesti pártbizottság első titkára, péter jános külügyminiszter, bíró józsef külkereskedelmi miniszter, vályi péter, az országos tervhivatal elnökének első helyettese, darvasi istván és gyenes andrás, az mszmp központi bizottságának osztályvezetőhelyettesei, erdélyi károly külügyminiszterhelyettes és barity miklós, a külügyminisztérium megbízott osztályvezetője.

jugoszláv részről a tárgyalásokon résztvett: jospip broz tito, a jugoszláv szocialista szövetségi köztársaság elnöke, a jugoszláv kommunisták szövetségének főtitkára, veljko vlahovics, a jugoszláv kommunisták szövetsége központi bizottsága végrehajtó bizottságának tagja, kocsa popovics külügyminiszter, nikola dzsuverovics külkereskedelmi miniszter, bogdan crnobrnja, a köztársasági elnök főtitkára, milan venisnik, a külügyminisztérium politikai főosztályának vezetője, dusan csalics, a jugoszláv szocialista szövetségi köztársaság magyarországi nagykövete. a szívélyes, elvtársi találkozón eszmecsere folytattak időszerű nemzetközi kérdésekről és a két ország kapcsolatairól. /mti/

-. -

bb 20. gyóni géza emlékkiállítás nyílt gyulán

vid tm vm

1964. szeptember 13.

gyulán az erkel ferenc muzeumban vasárnap nagyszabású emlékkiállítás nyílt, amely gyóni géza életét, munkásságát mutatja be. az ünnepi megnyitón beck zoltán muzeológus méltatta a nyolcvan évvel ezelőtt született költő munkásságát. /mti/

-. -

bb 21. szövetkezeti nap gyomán

vid tm vm

1964. szeptember 13.

gyomán vasárnap szövetkezeti napot rendeztek, a reggeli zenés ébresztő után a sportpályán egésznapos változatos műsor szórakoztatta az érdeklődőket. este a szövetkezeti tagság baráti találkozásán fővárosi művészek adtak vidám műsort. /mti/

14.30

-. -
- 9 -

le

bb 22. aratták a rizst a körösök vidékén

vid/tm/m

1964. szeptember 13.

a körösök vidékén állami gazdaságok és termelőszövetkezetek nagy tábláin vasárnap is dolgoztak, csaknem ezer traktor szántott, készítette a magágyat s vetették az őszi árpát.

serény munka folyt a szarvasi öntözési és rizstermesztési kutató intézet kácai kerületében is. a hónapjig érő hatalmas rizst kiskaszával vágják. vasárnap 240-en dolgoztak a rizsföldön, s a bő termést hozó, növényt ezen a napon száz holdnál nagyobb területről takarították be. /mti/

bb 19. ,, a föld adta, a föld is igyon belőle,, - régi népszokást elevenítenek fel somogyban

vid j vm

1964. szeptember 13.

somogy megye szőlőskertjeiben nagyban folyik már a vidám szüret. ilyenkor, a régi szokásokhoz híven, családok, rokonok és ismerősök közös erővel takarítják be a termést. szaporán telnek a puttyok, a pincék előtt leterített ponyvák magasodnak az összehordott szőlőfürthegek. munkához látnak a szőlődarálók, prések, s ömlik az édes must az edényekbe.

sok helyen érdekes - már feledésbe menő - népszokásokkal teszik hangulatosabbá a szüreti napokat. az idősebbek elbeszélése szerint a föld ,,megharagszik,, ha nem izlelheti meg az általa termelt szőlő levét. ezért az volt a szokás, hogy amikor a fürtek szedésével egyidőben megkezdődött a préselés, a munkában résztvevők megtöltötték poharukat musttal és valamennyien a következő szavak kíséretében öntötték ki a földre annak tartalmát: ,, a föld adta, a föld is igyon belőle,,. csak az ezután következő pohár mustot kóstolták meg. ezt a népszokást elevenítették fel most a vizváriak. minden szőlősgazda pincéje előtt, a régi hagyományoknak megfelelően, az első pohár mustot a földdel izleltetik meg, s csak azután isznak a szüretelők az új termésből. /mti/

le

15, 15/m

- 10 -

embargo 20.00 óráig!

bb 23. vidámság, látványosság és tömeges forgalom a badacsonyi szüreti játékokon

vid j vm

1964. szeptember 13.

a híres bortermő vidék, badacsony, vasárnap a balaton üdülő-és kiránduló-vendégeinek nagy találkozóhelyévé vált. ezen a kedvelt és nagy forgalmu helyen tartották meg az észak-balaton part idénzáró eseményét, a hagyományos szüreti mulatságot. gépkocsikon, vonatokon és hajókon ezrével érkeztek a kirándulók a látványosságokban gazdag szüreti játékokra. a balatoni szállodákban, motelekben tartózkodó külföldi vendégek többsége is badacsonyra utazott ezen a napon. sok német, osztrák és angol turista meghosszabbította magyarországi tartózkodását, hogy részese legyen a badacsonyi szüretnek.

a badacsonyi strand szélén lehorgonyzott uszó színpadon már a délelőtti órákban élményt kínált a külföldi és a hazai vendégeknek egyaránt a balaton és bakony vidéki népi tánc fesztivál. a hegyoldalban álló kiskaludya-ház éttermében neves énekesek magyar népi műsorral szórakoztatták a közönséget. badacsony nemrégiben megnyitott reprezentatív éttermében, a hableányban, az őszi-téli divatot mutatták be az érdeklődőknek. délután a látványos szüreti felvonulás nyújtotta a legnagyobb élményt a mintegy 15.000 főnyi nézőseregnek. a badacsonyi környéki szőlő, vidék szüreti hagyományait, tréfás játékeit megelevenítő felvonuláson 1500 jelmez és kosztümös szereplő vett részt. ott volt a többkilométeres menetben az impozáns lovasbandérium, továbbá felvonultak a híres négyes-és ötösfogatok is. a jó hangulatot száz tagú népi zenekar fokozta. a szüreti menet a tréfás jeleneteken, játékokon kívül méltóképpen reprezentálta a badacsonyi-vidék néprajzát és gazdálkodását is. a látványos felvonulás után ,,áll a szüret, áll a bál,, címmel folklór-revüt rendeztek a viziszínpadon, amelyen két művészegyüttes, a rajkó-zenekar és több neves színművész is fellépett. az esti órákban két helyen is vidám szüreti bál kezdődött. a hableány étteremben a balaton külföldi vendégeinek nemzetközi szüreti bált rendeztek.

a gazdag programu badacsonyi szüreti játékokat a vitorlás-flotta élményt nyújtó felvonulása és színpompás tűzijáték zárta be. /mti/

le

15.20/-n

-110-

bb. 24. növényvédelmi kiállítás orosházán

vid/gg/m

1964. szeptember 13.

vasárnap nagyszabású növényvédelmi kiállítás nyílt orosházán a járási petőfi művelődési házban, bemutatják, hogyan kell szakszerűen, jól gondozni a házikerteket.

a hazafias népfront és a mék kiállítását tapasztalatszerűen is felhasználják, ezenkívül a házikertekben termelt izletes, zamatos gyümölcsökből kóstolót is rendeznek.
/mti/

bb. 25. véget értek a biológus napok balatonfüreden

vid/rj

1964. szeptember 13.

náromnapos magas színvonalú tanácskozás után vasárnap véget értek a 7. országos biológus napok, az utolsó két napon az agrrobiológia, valamint a sajátos balatoni és balatonkörnyéki biológiai jelenségekről tartottak előadást. dr. hortobágyi tiber egyetemi tanár a környezet és a növénytermelés közötti kapcsolatokról, dr. tangl narald, az állattenyésztési kutató intézet kossuth-díjas főigazgatója pedig a környezet és az állattenyésztés közötti kapcsolatokról tartott előadást. szöke péter, a madártani intézet tudományos kutatója a madárhangkutatás legújabb módszereiről és annak jelentőségéről számolt be a biológusoknak.

a háromnapos konferencia helyének és környezetének legnépszerűbb témájával, a balatonfelvidéki szőlőtermesztéssel foglalkozott előadásában dr. radnóti istván, a balatonaligai állami gazdaság igazgatója, hangsúlyozta, hogy a balaton napfényfokozó hatása, valamint a vulkanikus eredetű hegyvonulatok, olyan biológiai értéktöbbletet adnak, amellyel megmagyarázható a balatonkörnyéki borok világhíre. a sajátos talaj és éghajlati adottságok adják a csopaki, somlói, balatonfüredi és badacsonyi borok jellegzetes zamatát.

dr. entz béla, a biológiai tudományok kandidátusa, a tinanyi biológiai kutató intézet igazgatóhelyettese a fény és a levegőanyagok szerepe a balaton vizében címmel tartott előadást.

a 7. biológus napokat dr. tangl narald, és dr. entz béla zárták. befejezésül közölték a résztvevőkkel, hogy az elhangzott előadásokat rövidesen kiadják, és megjelentetik az élővilág című tudományos folyóiratban is. /mti/

16.10/-n

-12-

16.10.2001

bb. 27. „másfélmillió forintos műszak,, a kecskeméti konzervgyárban

vid gg/gy/bs

1964. szeptember 13.

az alföld egyik legnagyobb üzemében, a kecskeméti konzervgyárban most van a mezőgazdasági termékek feldolgozásának csúcspontja. az üzem egyenletes termelését nagymértékben befolyásolja, hogy a nyersanyag zöme rendszerint a hét végén érkezik be, s a feldolgozása ilyenkor fokozott erőfeszítést kíván. a gyár dolgozói ebben az időben már a kilencedik pihenő napot töltöttek munkával. a mostani vasárnapon a kecskeméti konzervgyárban másfélmillió forint értékű konzerv készült. /mti/

bb. 26. ünnepség baján bulgária felszabadulásának 20. évfordulója alkalmából

vid/gg/gy/bs

1964. szeptember 13.

vasárnap ünnepséget rendezett baján a hazafias népfront városi bizottsága bulgária felszabadulásának 20. évfordulója alkalmából. jancso georgiev, a bolgár népköztársaság budapesti nagykövete, a helyi vezetők társaságában megismerkedett a bácskai központjának nevezetességeivel, többek között a múzeummal és a szputnyik megfigyelő állomás munkájával is. a nagykövet részt vett és felszólalt a művelődési házban megrendezett magyar-bolgár barátsági gyűlésen, amelyen szabó imre, az mszp járási városi bizottságának első titkára méltatta a bolgár népnek a szocializmus építésében elért sikereit, a barátsági est ünnepi műsorában fellépett három bolgár művész: szavka sobova zongoraművész, valamint a ruszei narodna opera két tagja, evgenja bahacseva és medetosz dejanov. /mti/

bb. 28. vasárnap reggel kigyulladt

gg/rj bs

1964. szeptember 13.

a 21. kerületben a magyar posztógyár bajáki utcai raktára. a lángok gyorsan terjedtek és a főváros kerületeiből kivonuló tűzoltóknak csak másfél órai munkával sikerült a tüzet megfékezni, eloltani. a tűz okának a vizsgálata és a kármegállapítás folyamatban van. /mti/

16.50/-n

-13-

A-Zell

bb. 24. növényvédelmi kiállítás orosházán

vid/gg/m

1964. szeptember 13.

vasárnap nagyszabású növényvédelmi kiállítás nyílt orosházán a járási petőfi művelődési házban. bemutatják, hogyan kell szakszerűen, jól gondozni a házikerteket.

a hazafias népfront és a mék kiállítását tapasztalatosra is felhasználják, ezenkívül a házikertekben termelt izletes, zamatos gyümölcsökből kóstolót is rendeznek.
/mti/

bb. 25. véget értek a biológus napok balatonfüreden

vid/rj

1964. szeptember 13.

háromnapos magas színvonalú tanácskozás után vasárnap véget értek a 7. országos biológus napok. az utolsó két napon az agróbiológia, valamint a sajátos balatoni és balatonkörnyéki biológiai jelenségekről tartottak előadást. dr. hortobágyi tiberius egyetemi tanár a környezet és a növénytermelés közötti kapcsolatokról, dr. tangl harald, az állattenyésztési kutató intézet kossuth-díjas főigazgatója pedig a környezet és az állattenyésztés közötti kapcsolatokról tartott előadást. szöke péter, a madártani intézet tudományos kutatója a madárhangkutatás legújabb módszereiről és annak jelentőségéről számolt be a biológusoknak.

a háromnapos konferencia helyének és környezetének legnépszerűbb témájával, a balatonfelvidéki szőlőtermesztéssel foglalkozott előadásában dr. radnóti istván, a balatonaligai állami gazdaság igazgatója. hangsúlyozta, hogy a balaton napfényfokozó hatása, valamint a vulkanikus eredetű hegyvonulatok, olyan biológiai értéktöbbletet adnak, amellyel megmagyarázható a balatonkörnyéki borok világhíre. a sajátos talaj és éghajlati adottságok adják a csopaki, somlói, balatonfüredi és badacsonyi borok jellegzetes zamatát.

dr. entz béla, a biológiai tudományok kandidátusa, a tihanyi biológiai kutató intézet igazgatóhelyettese a fény és a levegőanyagok szerepe a balaton vizében címmel tartott előadást.

a 7. biológus napokat dr. tangl harald, és dr. entz béla zárták. befejezésül közölték a résztvevőkkel, hogy az elhangzott előadásokat rövidesen kiadják, és megjelentetik az élővilág cími tudományos folyóiratban is. /mti/

16. 10/-n

-12-

16. 10. 2001

bb. 27. „másfélmillió forintos műszak”, a kecskeméti konzervgyárban

vid/gg/gy/bs

1964. szeptember 13.

az alföld egyik legnagyobb üzemében, a kecskeméti konzervgyárban most van a mezőgazdasági termékek feldolgozásának csúcspontja. az üzem egyenletes termelését nagymértékben befolyásolja, hogy a nyersanyag zöme rendszerint a hét végén érkezik be, és a feldolgozása ilyenkor fokozott erőfeszítést kíván. a gyár dolgozói ebben az időben már a kilencedik pihenő napot töltötték munkával. a mostani vasárnapon a kecskeméti konzervgyárban másfélmillió forint értékű konzerv készült. /mti/

bb. 26. ünnepség baján bulgária felszabadulásának 20. évfordulója alkalmából

vid/gg/gy/bs

1964. szeptember 13.

vasárnap ünnepséget rendezett baján a hazafias népfront városi bizottsága bulgária felszabadulásának 20. évfordulója alkalmából. jancso georgiev, a bolgár népköztársaság budapesti nagykövete, a helyi vezetők társaságában megismerkedett a bácskai központjának nevezetességeivel, többek között a múzeummal és a szputnyik megfigyelő állomás munkájával is. a nagykövet részt vett és felszólalt a művelődési házban megrendezett magyar-bolgár barátsági gyűlésen, amelyen szabó imre, az mszmp járási városi bizottságának első titkára méltatta a bolgár népnek a szocializmus építésében elért sikereit. a barátsági est ünnepe műsorában fellépett három bolgár művész: szavka sobova zongoraművész, valamint a ruszei narodna opera két tagja, evgenja bahacseva és medeloso dejanov. /mti/

bb. 28. vasárnap reggel kigyulladt

gg/rj bs

1964. szeptember 13.

a 21. kerületben a magyar posztógyár bajáki utcai raktára. a lángok gyorsan terjedtek és a főváros kerületeiből kivonuló tűzoltóknak csak másfél órai munkával sikerült a tüzet megfékezni, eloltani. a tűz okának a vizsgálatára és a kármegállapítás folyamatban van. /mti/

16. 50/-n

-13-

A-2001

bb. 29. a 74 éves szabó néni debrecen legidősebb „diákja,,

vid/rj bs

1964. szeptember 13.

debrecenben vasárnap ünnepélyesen megnyitották a dolgozók általános iskolájának új tanévét. az arany bika szálló birtók-teremben gyültek össze debrecen legnagyobb általános iskolájának növendékei. a közel 1500 hallgatóval működő iskola tanévnyitóján farkas istván, a szakszervezetek hajdu-bihar megyei tanácsa vezető titkára mondott ünnepi beszédet. ezt követően kakuci géza, az általános iskola igazgatója szólt a feladatokról. elmondotta, hogy az új tanévben kilenc üzemi kihelyezett osztály működik majd a városban. három tanyai helyen - nagymacson, nagycserén és bánkon - kísérteti jelleggel az általános iskolai képzést összekapcsolják a mezőgazdasági szakmunkásképzéssel. az új tanévben összevont osztályokat is dolgoznak: ötödik-hatodik és hetedik-nyolcadik osztályokat vannak össze, s így egy év alatt két osztály tananyagából tehetnek majd vizsgát a felnőttek. a tanévnyitón megjelentek debrecen legidősebb „diákjai,, a dolgozók általános iskolájának legidősebb növendéke a 74 éves özvegy szabó mihályné, aki az új tanévben az ötödik és hatodik osztály összevont anyagából tesz majd vizsgákat./mti/

--

bb. 30. wartburg-találkozó és lovasbemutató siófokon

vid/gk/rj bs

1964. szeptember 13.

a balatoni hetek keretében vasárnap rendezte meg a magyar autókлуб siófokon a nemzetközi wartburg-találkozót. a magyarországon első ízben megtartott ilyen eseményre több száz külföldi, köztük német, dán, belga wartburg-tulajdonos érkezett. vasárnap délelőtt a siófoki hajóállomás melletti téren került sor az aut-ó- ügyességi versenyre, amelyre 59-en neveztek be. a nagy érdeklődéssel kísért vetélkedő győztese az ndk-beli werner schönberg lett a második josef vosatka csehszlovák, a harmadik pedig kurt angelen ndk-beli wartburg-tulajdonos. a helyzeteknek a siófoki hungária szállóban sebes lászló, a magyar autókлуб ügyvezető elnöke értékes jutalmakat, köztük társaradiót, campingsátrat, csónakmotort adott át. a délutáni órákban a kutasi állami gazdaság somogyvári méntelepének siófoki lovaglőiskolájánál több százan nézték végig a különböző díjugratásokat és lovasjátékokat./mti/

--

16.59/-n

-14

1706 2ed

bb. 31. hajdusági képzőművészeti körök megyei kiállítás

vid/tm/rj bs

1964. szeptember 13.

vasárnap nyitották meg a debreceni déri múzeumban hajdubihar megye képzőművészeti köröknek negyedik megyei kiállítását. a debreceni ady enre művelődési ház kiváló képzőművészeti körökkel kitüntetett szakköröknek alkotóin kívül balmazújvárosi, hajduböszörményi, hajdunánási, hajdubárházi, benettőújfalui, komádi és püspökladányi képzőművészeti körök mutatták be festményeiket, rajzaikat. közel száz alkotás bizonyította, hogy a hajduságban a képzőművészeti körökben tevékeny élet van./mti/

--

bb. 32. sok külföldi látogató, nagy forgalom az országos mezőgazdasági kiállításon - a kiállítás vasárnapi eseményei

t ie/1/rj bs

1964. szeptember 13.

az országos mezőgazdasági kiállítás harmadik vasárnapján már a reggeli órákban vidékiek és fővárosiak nagy tömege özönlött be a kapukon, s a nap folyamán gyorsan nőtt a látogatók száma. reggel 9 óráig 120 különautóbusz érkezett vidékről, s rövidesen a közlekedési rendőrségnek kellett intézkednie a parkolóhelyről kiszorult járművek elhelyezéséről. több állami gazdaság saját autóbusszával hozta fel dolgozóit a kiállítás megtekintésére, köztük a növénytermesztési nagydíjat nyert bolyi és az agárdi győzelem állami gazdaság is. a legtöbb különautóbusz - több mint husz - heves megyéből érkezett. az ecsédi aranykalász termelőszövetkezet tagsága egymagában hat különautóbuszt töltött meg. a sok ezer „különvonatos,, között a csurgói járás termelőszövetkezeteiből több mint ötszázan jöttek.

akárcsak nétköznapokon, vasárnap is sok külföldi látogatója volt a kiállításnak. megtekintette a legfontosabb bemutatókat több bolgár, csehszlovák, lengyel, ndk-beli, román és szovjet szövetkezeti vezető, akik a nemzetközi szövetkezeti kereskedelem-szervezési konferencia alkalmából tartózkodnak hazánkban. neves vendég érkezett a szovjetunióból: v.n. remeszló, lenin-díjas akadémikus, az általa nemesített s a főpavilonban bemutatott mironovszkaja-buzáról rövid magyarázatot is tartott az érdeklődőknek.

/folyt.köv./

17..28/-n

-15-

1706 2ed

bb. 29. a 74 éves szabó néni debrecen legidősebb „diákja,,

vid/rj bs

1964. szeptember 13.

debrecenben vasárnap ünnepélyesen megnyitották a dolgozók általános iskolájának új tanévét. az arany bika szálló bartoók-teremben gyültek össze debrecen legnagyobb általános iskolájának növendékei. a közel 1500 hallgatóval működő iskola tanévnyitóján farkas istván, a szakszervezetek hajdu-bihar megyei tanácsa vezető titkára mondott ünnepi beszédet. ezt követően kakucsi géza, az általános iskola igazgatója szólt a feladatokról. elmondotta, hogy az új tanévben kilenc üzemi kihelyezett osztály működik majd a városban, három tanyai helyen - nagymacson, nagycserén és bánkon - kiserületi jelleggel az általános iskolai képzést összekapcsolják a mezőgazdasági szakmunkásképzéssel. az új tanévben összevont osztálylyal is dolgoznak: ötödik-hatodik és hetedik-nyolcadik osztályokat vonnak össze, s így egy év alatt két osztály tananyagából tehetnek majd vizsgát a felnőttek. a tanévnyitón megjelentek debrecen legidősebb „diákjai,, a dolgozók általános iskolájának legidősebb növendéke a 74 éves özvegy szabó mihályné, aki az új tanévben az ötödik és hatodik osztály összevont anyagából tesz majd vizsgákat./mti/

--

bb. 30. wartburg-találkozó és lovasbemutató siófokon

vid/gk/rj bs

1964. szeptember 13.

a balatoni hetek keretében vasárnap rendezte meg a magyar autókлуб siófokon a nemzetközi wartburg-találkozót. a magyarországon első ízben megtartott ilyen eseményre több száz külföldi, köztük német, dán, belga wartburg-tulajdonos érkezett. vasárnap délelőtt a siófoki hajóállomás melletti téren került sor az aut-ó-ügyességi versenyre, amelyre 59-en neveztek be. a nagy érdeklődéssel kísért vetélkedő győztese az ndk-beli werner schönberg lett a második jusef vosatka csehszlovák, a harmadik pedig kurt angelen ndk-beli wartburg-tulajdonos. a helyetteknek a siófoki hungária szállóban sebes lászló, a magyar autókлуб ügyvezető elnöke értékes jutalmakat, köztük táscarádiót, campingsátrat, csónakmotort adott át. a délutáni órákban a kutasi állami gazdaság somogysárdi mentelepének siófoki lovaglóiskolájánál több százan nézték végig a különböző díjugratásokat és lovasjátékokat./mti/

--

16.59/-n

-14

1706 Lel'

bb. 31. hajdusági képzőművészeti körök megyei kiállítás

vid/tm/rj bs

1964. szeptember 13.

vasárnap nyitották meg a debreceni déri múzeumban hajdubihar megye képzőművészeti köröknek negyedik megyei kiállítását. a debreceni ady enre művelődési ház kiváló képzőművészeti körökkel kitüntetett szakkörének alkotóin kívül balmazújvárosi, hajduböszörményi, hajdunánási, hajduhadházi, berettyóújfalui, komádi és püspökladányi képzőművészeti körök mutatták be festményeiket, rajzaikat. közel száz alkotás bizonyította, hogy a hajduságban a képzőművészeti körökben tevékeny élet van./mti/

--

bb. 32. sok külföldi látogató, nagy forgalom az országos mezőgazdasági kiállításon - a kiállítás vasárnapi eseményei

t ie/1/rj bs

1964. szeptember 13.

az országos mezőgazdasági kiállítás harmadik vasárnapján már a reggeli órákban vidékiek és fővárosiak nagy tömege özönlött be a kapukon, s a nap folyamán gyorsan nőtt a látogatók száma. reggel 9 óráig 120 különautóbusz érkezett vidékről, s rövidesen a közlekedési rendőrségnek kellett intézkednie a parkolóhelyről kiszorult járművek elhelyezéséről. több állami gazdaság saját autóbusszával hozta fel dolgozóit a kiállítás megtekintésére, köztük a növénytermesztési nagydíjat nyert bolyi és az agárdi győzelem állami gazdaság is. a legtöbb különautóbusz - több mint husz - heves megyéből érkezett. az ecsédi aranykalász termelőszövetkezet tagsága egymagában hat különautóbuszt töltött meg. a sok ezer „különvonatos,, között a csurgói járás termelőszövetkezeteiből több mint ötszázan jöttek.

akárcsak hétköznapiokon, vasárnap is sok külföldi látogatója volt a kiállításnak. megtekintette a legfontosabb bemutatókat több bolgár, csehszlovák, lengyel, ndk-beli, román és szovjet szövetkezeti vezető, akik a nemzetközi szövetkezeti kereskedelem-szervezési konferencia alkalmából tartózkodnak hazánkban. neves vendég érkezett a szovjetunióból: v.n. remeszló, lenin-díjas akadémikus, az általa nemesített s a főpavilonban bemutatott mironovszkaja-buzáról rövid magyarázatot is tartott az érdeklődőknek.

/folyt. köv./

17..28/-n

-15-

1706 Lel'



bb. 32. ■ / sok külföldi.....1. folyt./rj

ausztriából a mezőgazdasági kamara borászati osztályának nyolc tagu küldöttsége kereste fel a kiállítást, s nagy tetszéssel nyilatkozott a látottakról.

a tanulságos szakmai bemutatók és a mezőgazdaság szemet gyönyörködtető termékei mellett természetesen változatlan népszerűségnek örvendtek a kiállítás éttermei, büféi. kora délutánig mintegy 10 000 adag halászlét, kereken 5000 flekkent és több mint 10 000 adag sültkolbászt, hurkát, debrecenit és más kolbászfélét fogyasztott a kiállítás közönsége. a mátyás-pince kiállítási részlegét sokan keresték föl a híres étterem belvárosi törzsvendégei közül is, s egyenek között 100 négyszemélyes mátyás-tálat és 1000 adag rántott- és párizsi szeletet rendeltek. a dunakömlődi halászcserdjában csaknem 20 mázsa halat dolgoztak fel. nagy keresletnek örvendett a halászcserda vasárnapi specialitása, a sásdi földművelésszövetkezeti étterem főszakácsa által készített, májjal töltött baranyai sertésdagadó. a karcagi birka-cserdjában továbbra is nagy a sikere a birkapörköltnek és gulyásnak, amiből vasárnap kereken 2 000 adagot fogyasztottak. a sok jó ízű, fűszeres, paprikás étel leöblítésére 150-200 hektoliter sört és 50 hektoliternél jóval több bort mértek ki.

végül még egy érdekesség a kiállítás vendéglátóipari eseményeiből: a szővös pavilonjában cukrászati bemutatót rendeztek, s a kiállított süteményrekek hat készítőjének molnár károly, a szővös elnöknelyettese átadta a „mestercukrász,, - oklevelet./mti/

..-

bb. 33. krudy-émlékiállítás hajduböszörményben

vid/rj bs

1964. szeptember 13.

vasárnap hajduböszörményben, a hajdusági muzeumban krudy gyula emlékiállítást nyitottak. az október 1-ig nyitva tartó kiállításán bemutatták azokat a krudy-émlékeket, amelyeket az utóbbi időkben gyűjtöttek. perepatits Antal, krudy-kutató nyitotta meg a kiállítást. ez az első irodalomtörténeti hagyatékot bemutató krudy-kiállítás hajduböszörményben./mti/

..-

17.35/-n

Atti Zser

-16-

bb. 34. Jovanka broz veszprémben és a balatonnál

t sz/gg/rj sr bs

1964. szeptember 13.

Jovanka broz, tito elnök felesége vasárnap a dunántúlra látogatott. vele tartott kocsa popovics jugoszláv külügyminiszter felesége és dusan csalics budapesti jugoszláv nagykövet felesége is. társaságukban volt zágor györgy, hazánk belgrádi nagykövete és felesége, valamint gergely mikiós, a külügyminisztérium protokoll osztályának vezetője.

az első állomás veszprém volt. kovács jános, a városi tanács végrehajtó bizottságának elnöknelyettese és szabó lászlóné, a városi pártbizottság titkára üdvözölték a vendégeket. a várnegyedben a székesegyházban, majd az egyetemi városrészt, végül az új lakótelepet tekintették meg. utjuk ezután tihanyba vezetett. a napsütéses időben az apátság melletti kilátóról gyönyörködtek a „magyar tengerben,, a vidék panorámájában.

ezt követően a tihanyi muzeumot keresték fel, ahol barta lászlóné muzeumigazgató, kalauzolta a vendégeket. a kiállítási termekben a jugoszláv külügyminiszter felesége - aki maga is muzeumigazgató - nagy érdeklődéssel szemlélte a történelmi ereklyéket. bucsuzóul Jovanka broz a muzeum vendégkönyvébe a következőket jegyezte be: „,nagyon örülök, hogy megismerkedhettem a muzeum-értékes anyagával,,

a jugoszláv vendégek tihanyból, fűzfőt, várapotát és székesfehérvárt érintve - a késődélutáni órákban- visszaérkeztek budapestre. /mti/

..-

18.30/-n

1836 Zser

-17-

bb. 35. tito elnök az operaház előadásán

t/ms/rj bs

1964. szeptember 13.

Joszip Broz Tito elnök és felesége, Jovanka Broz, valamint a velük együtt hazánkban tartózkodó jugoszláv vendégek vasárnap este megtekintették az állami operaházban Kodály Zoltán „Háry János,” című daljátékának előadását. Jelen volt az előadáson Dobi István, az elnöki tanács elnöke és felesége, Kádár János, a magyar szocialista munkáspárt központi bizottságának első titkára, a kormány elnöke és felesége, Gáspár Sándor, az elnöki tanács helyettes elnöke, az MSZMP politikai bizottságának tagja, Péter János külügyminiszter, valamint politikai, gazdasági és kulturális életünk számos más vezető személyisége. Ott voltak a budapesti jugoszláv nagykövetség tagjai is.

A vendégeket az operaházba érkezésükkor Ilku Pál művelődésügyi miniszter, és Nadasdy Kálmán, az operaház igazgatója fogadta.

Az előadás előtt Nadasdy Kálmán igazgató a színpadról üdvözölte a vendégeket, akiket a közönség melegen ünnepelt.

Az előadás után a színpadon Joszip Broz Tito elnök nevében virágkosarat adtak át a művészeknek. /mti/

--

19.33/-n

1986 Zolt

-18-

bb. 36. bolgár kórus a hajduságban

vid/rj bs

1964. szeptember 13.

Vasárnap Debrecenbe érkezett a bolgár szilisztrai Szedjanka kórus. A 120 tagú együttes a hajduszóvati földművelésszövetkezet Kodály kórusának látogatását viszonozza. A bolgár vendégek vasárnap este a hajduszóvati kulturházban nagy sikert mutatkoztak be.

A Szedjanka-együttes hétfőn Debrecenben, kedden pedig Batmazujevárosban lép fel. /mti/

--

20.01/-n

Zolt Zolt

-19-

-Véje-

a szerkesztőségek figyelmébe!!!

a mai bb. 35. számú hír / tito elnök az operaház előadásán/

a harmadik és negyedik bekezdés közé az alábbiit kérjük beiktatni:

.....ünnepelt.

a szünetben tito elnök és a jugoszláv vendégek szívélyesen elbeszélgettek a művészekkel és gratuláltak az előadáshoz.

a második szünetben tito elnök és jovanka broz kodály zoltánnal és feleségével találkozott. mindketten meleg elismeréssel gratuláltak a nagy zeneszerzőnek, majd hosszabb szívélyes beszélgetés alakult ki tito elnök és kodály zoltán, jovanka broz és kodály zoltánné között. a jugoszláv államfő érdeklődött kodály terveiről és jó egészséget, további sikereket kívánt alkotó munkájához.

az előadás után.....

/mti/

-.-

- v é g e -

21.40/-n

-20-

2145 *2005*



MTI.

Kiadja a Magyar Társulati Iroda, Budapest, I. Béni utca 6. 7. Telefon: 100 400, 200 500
A szerkesztésért és kiadásáért a vezetőség felel.

m t i b e l f ö l d i h i r e k

1964. szeptember 14.

bb 1. magyar tudományos művek idegen nyelven

i ms/tr/m/zs

1964. szeptember 14.

az akadémiai kiadó újabb értékes magyar szakmunkákat jelentet meg idegen nyelveken. ifj. kelemen endre angol nyelvű műve a heveny hasi elváltozások gépi és laboratóriumi segédeszközök nélküli diagnosztizálását tárgyalja, a symposia biologica hungarica sorozatból két kötet jelenik meg, a regeneráció és sebgyógyulás angolul, a spermiummozgás franciául és németül, ugyan-csak német nyelven teszik közzé horánszky andrás a szentendre-visegrádi hegység erdői, mika józsef kohászati elemzések című könyvét, és teljessé válik erdey lászló a súly szerinti analízis elmélete és gyakorlata című háromkötetes kézikönyvének németnyelvű kiadása is a nem fémes elemek meghatározását tartalmazó utolsó résszel. /mti/

bb 2. vidra került a mecseki állatkertbe

vid/ká/tr/m

1964. szeptember 14.

ritka ajándékkal állított be a mecseki állatkertbe egy hetvehelyi fiú: kender laci. aktatáskájában piciny vidrakölyök lapult, amelyet egy patak partján szedett fel. az állatkertben fűrészporból készítették a kis vidrának puha fészket és cuclisilvegből szoptatják, fokozatosan hozzászoktatják a husevéshez is: a mohácsi halászati szövetkezet dunai halakat szállít a számára, a vidrakölyök egészséges, jó étvágyu, mindenesetre állatorvosi felügyelet alatt tartják, a vidra ugyanis rendkívül ritka lakója az állatkerteknek, mert élve szinte lehetetlen elfogni. a mecseki állatkertnek is csupán ez az egyetlen példánya. /mti/

- 1 -

fe